



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo

Qeveria-Vlada-Government
Ministria e Punëve të Jashtme
Ministarstvo Inostranih Poslova – Ministry of Foreign Affairs

**UDHËZIM ADMINISTRATIV MPJ/NR. 02/2018 PËR PLOTËSIM NDRYSHIMIN E UDHËZIMIT
ADMINISTRATIV MPJ/NR. 01/2014 PËR PROCEDURAT E LËSHIMIT TË VIZAVE PËR TË HUAJT NGA
MISIONET DIPLOMATIKE DHE KONSULLORE TË REPUBLIKËS SË KOSOVËS**

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION MEA/NO. 02/2018 ON AMENDING THE ADMINISTRATIVE
INSTRUCTION MFA/NO. 01/2014 ON PROCEDURES FOR THE ISSUANCE OF VISAS TO FOREIGNERS BY
THE DIPLOMATIC AND CONSULAR MISSIONS OF THE REPUBLIC OF KOSOVO**

**ADMINISTRATIVNO UPUSTVO MIP/BR. 02/2018 ZA DOPUNU –PROMENU ADMINISTRATIVNOG
UPUTSTVA MIP/BR. 01/2014 O POSTUPKU ZA IZDAVANJE VIZA STRANCIMA U DIPLOMATSKIM I
KONZULARNIM MISIJAMA REPUBLIKE KOSOVO**

<p>Ministri i Punëve të Jashtme,</p> <p>Në mbështetje të nenit 137 paragrafi 2, nënparagrafi 2.2 të Ligjit për të Huajt Nr. 04/L-219, (Gazeta Zyrtare nr. 35, 5 shtator 2013), Ligjit për Mbrojtjen e të Dhënave Personale Nr. 03/L-172 (Gazeta Zyrtare Nr. 70, 31 maj 2010), në pajtim me nenin 8, nënparagrafi 1.4 të Rregullores Nr. 02/2011 për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive (Gazeta Zyrtare, nr. 1, 18 prill 2011), me nenin 38, paragrafi 6 të Rregullores së Punës të Qeverisë së Republikës së Kosovës Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare, nr. 15, 12 shtator 2011), si dhe në pajtim me Vendimin e Qeverisë për regjimin e vizave, Ministri i Punëve të Jashtme</p> <p>Nxjerr:</p> <p>UDHËZIMIN ADMINISTRATIV MPJ/NR. 02/2018 PËR PLOTËSIM NDRYSHIMIN E UDHËZIMIT ADMINISTRATIV MPJ/NR. 01/ 2014 PËR PROCEDURAT E LËSHIMIT TË VIZAVE PËR TË HUAJT NGA MISIONET DIPLOMATIKE DHE KONSULLORE TË REPUBLIKËS SË KOSOVËS</p>	<p>Minister of Foreign Affairs,</p> <p>Pursuant to article 137 paragraf 2, subparagraf 2.2 of the Law on Foreigners No. 04/L-219 (Official Gazette No. 35, 5 September 2013), Law on Protection of Personal Data No. 03/L-172 (Official Gazette No. 70, 31 May 2010), Article 8, sub-paragraph 1.4 of the Regulation No. 02/2011 on Areas of Administrative Responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries (Official Gazette, No. 1, 18 April 2011), of the Article 38, paragraph 6 of the Rules of Procedure of the Government of the Republic of Kosovo No. 09/2011 (Official Gazette, No. 15, 12 September 2011), and the Decision of the Government on visa regime, the Minister of Foreign Affairs</p> <p>Approves :</p> <p>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION MFA/NO. 02/2018 ON AMENDING THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTION MFA/NO. 01/2014 ON PROCEDURES FOR THE ISSUANCE OF VISAS TO FOREIGNERS BY THE DIPLOMATIC AND CONSULAR MISSIONS OF THE REPUBLIC OF KOSOVO</p>	<p>Ministar Spoljnih Poslova,</p> <p>Na osnovu člana 137 stav 2, podstav 2.2 Zakonom o strancima br. 04/L-219, (Službeni glasnik br. 35, od 5. septembra 2013), Zakonom o zaštiti ličnih podataka br. 03/L-172 (Službeni glasnik br. 70, od 31. maja 2010), u skladu sa članom 8, podstav 1.4 Pravilnika br. 02/2011 o oblastima administrativne odgovornosti predsednika vlade i ministara (Službeni glasnik br. 1, od 18. aprila 2011), sa članom 38. stav 6. Poslovnika o radu Vlade Republike Kosovo br. 09/2011 (Službeni glasnik, br. 15, od 12. septembra 2011), u saglasnosti i u skladu sa Odlukom Vlade o viznom režimu, Ministar spoljnih poslova</p> <p>Donosi:</p> <p>ADMINISTRATIVNO UPUSTVO MPJ/BR. 02/2018 ZA DOPUNU-PROMENU ADMINISTRATIVNOG UPUSTVA MSP/BR. 01/2014 O POSTUPKU ZA IZDAVANJE VIZA STRANCIMA U DIPLOMATSKIM I KONZULARNIM MISIJAMA REPUBLIKE KOSOVO</p>
--	---	---

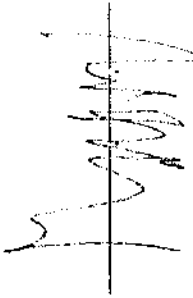
<p>Neni 1 Qëllimi</p> <p>Ky udhëzim administrativ ka për qëllim plotësim ndryshimin e Udhëzimit Administrativ Nr. 01/2014 për Procedurat e Lëshimit të Vizave për të Huajt nga Misionet Diplomatike dhe Konsullore të Republikës së Kosovës.</p>	<p>Article 1 Purpose</p> <p>The present administrative instruction aims at amending and supplementing the Administrative Directive No. 01/2014 on Procedures for the Issuance of Visas to Foreigners by the Diplomatic and Consular Missions of the Republic of Kosovo.</p>	<p>Član 1 Svrha</p> <p>Ovo administrativno uputstvo ima za cilj da izmeni i dopuni Administrativno Uputstvo br. 01/2014 o Postupku za Izdavanje Viza Strancima u Diplomatskim i Konzularnim Misijama Republike Kosovo.</p>
<p>Neni 2 Përkufizimet</p> <p>Përkufizimet, të cilat janë përdorur në këtë Udhëzim Administrativ, janë të njëjtat të përdorura në Udhëzimin Administrativ bazë.</p>	<p>Article 2 Definitions</p> <p>Definitions used in this Administrative Instruction are the same definitions used in the basic Administrative Instruction.</p>	<p>Član 2 Definicije</p> <p>Definicije koje su upotrebljene ovom Administrativnom Uputstvu, isto su upotrebljene u osnovnoj Administrativnom Uputstvu.</p>
<p>Neni 3</p> <p>Neni 8 (me përjashtim të paragrafit 1, i cili mberet i pandryshuar) i Udhëzimit Administrativ bazë, ndryshohet, si vijon:</p> <p>2. Grupet apo personat fizik dhe juridik aplikimin për vizë hyrëse në Republikën e Kosovës mund ta bëjnë edhe nga distanca përmes përfaqësive konsullore dhe diplomatike të Republikës së Kosovës, duke specifikuar edhe arsyen e mosparaqitjes me rastin e aplikimit për vizë.</p> <p>3. Përfaqëuesi konsullor e regjistron në bazën e të dhënave arsyen e mos paraqitjes së personit</p>	<p>Article 3</p> <p>Article 8 (except Paragraph 1, which remains unchanged) of the basic Administrative Instruction shall be amended as follows:</p> <p>2. Groups or individuals and legal persons may also apply online for entry visa to the Republic of Kosovo at consular and diplomatic missions of the Republic of Kosovo, by specifying reasons for not applying in person.</p> <p>3. Consular officer shall register in the data base the reason for not applying in person in the course of submitting the application to the</p>	<p>Član 3</p> <p>Član 8 (osim Paragrafa 1, koji ostaje nepromenljiv) osnovnog Administrativnog Uputstva izmenjuje se, kao u sledećem:</p> <p>2. Grupe i privatna i javna lica mogu da podnesu zahtev iz daljine za izdavanje ulazne vize u Republici Kosovo, u konzularnim i diplomatskim misijama Republike Kosova, dostavljajući razloge o nemogućnosti podonošenja zahteva lično u misiji.</p> <p>3. Konzularni službenik registruje u bazi podataka razlog nepodonošenja zahteva za vizu lično u diplomatskoj ili konzularnoj misiji.</p>

<p>me rastin e aplikimit në misionin diplomatik ose konsullor.</p> <p>4.Ministria e Punëve të Jashtme verifikon dhe kontrollon aplikimin për vizë nga distanca dhe në raste të caktuara, varësisht nga gjendja e aplikuesve, rrethanat objektive dhe të sigurisë, mund të refuzojë aplikimin për vizë nga distanca. Në rast të refuzimit të aplikimit nga distanca, aplikimi mund të bëhet personalisht nga aplikuesi/ja.</p> <p>5.Përgjastim nga paragrafi 4 i këtij neni bëjnë:</p> <p>a) Krerët e shteteve ose të qeverive, anëtarët e qeverisë si dhe bashkëpunëtorët e tyre që i shoqërojnë ata si pjesë e delegacionit, sipas fletës nga institucionet e Republikës së Kosovës;</p> <p>b) Grupet e ndryshme apo individët kur ftohen nga Institucionet e Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: center;">Neni 4 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p>	<p>5. Exceptions to Paragraph 4, shall be considered:</p> <p>a) Heads of state or government, members of government cabinet and their companions as part of delegations that are invited by the institutions of the Republic of Kosovo;</p> <p>b) Groups or individuals that are invited by institutions of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Article 4 Entry into Force</p> <p>The present Administrative Instruction shall enter into force seven (7) days after its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p>	<p>4. Ministry of Foreign Affairs shall verify and check visa applications online and may reject particular visa applications online, depending on applicant's status and objective security circumstances. In case online visa application is rejected, applicant may then submit application for visa in person.</p> <p>5. Exceptions to Paragraph 4, shall be considered:</p> <p>a) Heads of state or government, members of government cabinet and their companions as part of delegations that are invited by the institutions of the Republic of Kosovo;</p> <p>b) Groups or individuals that are invited by institutions of the Republic of Kosovo.</p>
<p>me rastin e aplikimit në misionin diplomatik ose konsullor.</p> <p>4.Ministria e Punëve të Jashtme verifikon dhe kontrollon aplikimin për vizë nga distanca dhe në raste të caktuara, varësisht nga gjendja e aplikuesve, rrethanat objektive dhe të sigurisë, mund të refuzojë aplikimin për vizë nga distanca. Në rast të refuzimit të aplikimit nga distanca, aplikimi mund të bëhet personalisht nga aplikuesi/ja.</p> <p>5.Përgjastim nga paragrafi 4 i këtij neni bëjnë:</p> <p>a) Krerët e shteteve ose të qeverive, anëtarët e qeverisë si dhe bashkëpunëtorët e tyre që i shoqërojnë ata si pjesë e delegacionit, sipas fletës nga institucionet e Republikës së Kosovës;</p> <p>b) Grupet e ndryshme apo individët kur ftohen nga Institucionet e Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: center;">Neni 4 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p>	<p>4. Ministerstvo spoljnih poslova verifcira i kontroliše zahtev za vizu iz daljine i u posebnim slučajevima, i zavisno od ulsovimia podnosioca zahteva, objektivnim i sigurnosnim okolnostima, može da odbaci zahtev za vizu iz daljine. U slučaju odbacivanja zahtev može da se podnese od podnosioca lično.</p> <p>5. Izuzetci od paragrafa 4 ovog člana su:</p> <p>a) Šefovi država i vlada, članovi vladinih kabineta, kao i saradnici koji su deo delegacije pozvana od institucija Republike Kosovo;</p> <p>b) Grupe i lica koji su pozvani od institucija Republike Kosova.</p> <p style="text-align: center;">Član 4 Stupanje na snagu</p> <p>Ovo Administrativno uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana posle objavljivanja u Službenom glasniku Republike Kosovo.</p>	<p>4. Ministerstvo spoljnih poslova verifcira i kontroliše zahtev za vizu iz daljine i u posebnim slučajevima, i zavisno od ulsovimia podnosioca zahteva, objektivnim i sigurnosnim okolnostima, može da odbaci zahtev za vizu iz daljine. U slučaju odbacivanja zahtev može da se podnese od podnosioca lično.</p> <p>5. Izuzetci od paragrafa 4 ovog člana su:</p> <p>a) Šefovi država i vlada, članovi vladinih kabineta, kao i saradnici koji su deo delegacije pozvana od institucija Republike Kosovo;</p> <p>b) Grupe i lica koji su pozvani od institucija Republike Kosova.</p>
<p>me rastin e aplikimit në misionin diplomatik ose konsullor.</p> <p>4.Ministria e Punëve të Jashtme verifikon dhe kontrollon aplikimin për vizë nga distanca dhe në raste të caktuara, varësisht nga gjendja e aplikuesve, rrethanat objektive dhe të sigurisë, mund të refuzojë aplikimin për vizë nga distanca. Në rast të refuzimit të aplikimit nga distanca, aplikimi mund të bëhet personalisht nga aplikuesi/ja.</p> <p>5.Përgjastim nga paragrafi 4 i këtij neni bëjnë:</p> <p>a) Krerët e shteteve ose të qeverive, anëtarët e qeverisë si dhe bashkëpunëtorët e tyre që i shoqërojnë ata si pjesë e delegacionit, sipas fletës nga institucionet e Republikës së Kosovës;</p> <p>b) Grupet e ndryshme apo individët kur ftohen nga Institucionet e Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: center;">Neni 4 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p>	<p>4. Ministry of Foreign Affairs shall verify and check visa applications online and may reject particular visa applications online, depending on applicant's status and objective security circumstances. In case online visa application is rejected, applicant may then submit application for visa in person.</p> <p>5. Exceptions to Paragraph 4, shall be considered:</p> <p>a) Heads of state or government, members of government cabinet and their companions as part of delegations that are invited by the institutions of the Republic of Kosovo;</p> <p>b) Groups or individuals that are invited by institutions of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Article 4 Entry into Force</p> <p>The present Administrative Instruction shall enter into force seven (7) days after its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p>	<p>4. Ministerstvo spoljnih poslova verifcira i kontroliše zahtev za vizu iz daljine i u posebnim slučajevima, i zavisno od ulsovimia podnosioca zahteva, objektivnim i sigurnosnim okolnostima, može da odbaci zahtev za vizu iz daljine. U slučaju odbacivanja zahtev može da se podnese od podnosioca lično.</p> <p>5. Izuzetci od paragrafa 4 ovog člana su:</p> <p>a) Šefovi država i vlada, članovi vladinih kabineta, kao i saradnici koji su deo delegacije pozvana od institucija Republike Kosovo;</p> <p>b) Grupe i lica koji su pozvani od institucija Republike Kosova.</p>

Behgjet Pacolli

Zëvendës Kryeministër i Parë dhe

Ministër i Punëve të Jashtme



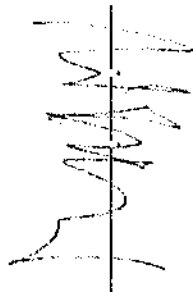
Handwritten signature of Behgjet Pacolli in black ink, written over a horizontal line.



Behgjet Pacolli

Principal Deputy Prime Minister and

Minister of Foreign Affairs



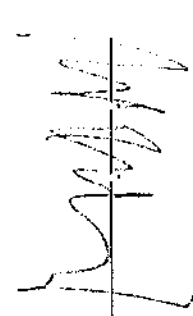
Handwritten signature of Behgjet Pacolli in black ink, written over a horizontal line.



Behgjet Pacolli

Prvi Zamenik Premijera i

Ministar Inostranah Poslova



Handwritten signature of Behgjet Pacolli in black ink, written over a horizontal line.

